

MEMORIAL

DU

Grand-Duché de Luxembourg.



Memorial

DES

Großherzogthums Luxemburg.

Samedi, 26 septembre 1908.

N^o 57.

Samstag, 26. September 1908.

Avis. - Brevets d'invention.

Les brevets d'invention ci-après ont été délivrés pendant le mois d'août écoulé, en conformité de la loi du 30 juin 1880, à savoir :

N^o 7496. — 1^{er} août. — Dispositif de sûreté électrique pour serrures. — F. Gerspacher à Zell.

N^o 7497. — 3 août. — Grillage de protection pour fenêtrilles, cloisons en verre et autres. — J. Degenhardt à Berlin-Tempelhof.

N^o 7498. — 4 août. — Dispositif de joint universel. — J. Simon à Vincennes.

N^o 7499. — 5 août. — Procédé de fabrication d'une poudre antipoussièreuse pour routes, voies ferrées, manèges. — R. Houben à Bruxelles.

N^o 7500. — 6 août. — Perfectionnements apportés aux procédés et aux appareils pour comprimer de l'air ou des gaz. — H.-A. Humphrey à Westminster.

N^o 7501. — 6 août. — Nouveau dispositif de pression, en marche, des fils de sciage des pierres, marbres, granits, minerais, etc. etc. ou « Meule funiculaire ». — A. Lespagnol à Bois-Colombes.

N^o 7502. — 6 août. — Perfectionnements aux turbines — The Westinghouse Machine Company à East Pittsburg.

N^o 7503. — 8 août. — Boite paquetage à montage rapide. — Fabrique des produits alimentaires Maggi à Kempthal.

N^o 7504. — 8 août. — Distributeur automatique à tourelle revolver. — La même.

N^o 7505. — 8 août. — Dispositif d'un appareil nouveau pour la fabrication industrielle d'une essence nouvelle par isomérisation du pétrole. — A. Testeln et G. Renard à Bruxelles.

N^o 7506. — 10 août. — Dispositif pour la conservation de fiches p. ex. de cartes-adresse employées dans le service postal. — Franz v. Hopffgarten à Brême.

Bekanntmachung. — Erfindungspatente.

Nachstehende Erfindungspatente sind, im Laufe des verfloffenen Monats August, in Gemäßheit des Gesetzes vom 30. Juni 1880 erteilt worden:

Nr. 7496. — 1. August. — Elektrische Schloßsicherung. — F. Gerspacher in Zell.

Nr. 7497. — 3. August. — Gitterwerk für Oberlichter, Glaswände und dergl. — J. Degenhardt in Berlin-Tempelhof.

Nr. 7498. — 4. August. — Universale Verbindungsvorrichtung. — J. Simon in Vincennes.

Nr. 7499. — 5. August. — Verfahren zur Herstellung eines staubbindenden Pulvers für Straßen-, Eisenbahnen. — R. Houben in Brüssel.

Nr. 7500. — 6. August. — Verbesserungen in den Verfahren und an den Apparaten zum Komprimieren der Luft oder der Gase. — H. A. Humphrey in Westminster.

Nr. 7501. — 6. August. — Druckvorrichtung für mechanische Steinsägen. — A. Lespagnol in Bois-Colombes.

Nr. 7502. — 6. August. — Verbesserungen an Turbinen. — The Westinghouse Machine Company in East Pittsburg.

Nr. 7503. — 8. August. — Schnell zusammenfügbare Verpackungskiste. — Fabrique des Produits alimentaires Maggi in Kempthal.

Nr. 7504. — 8. August. — Verkaufsautomat mit revolverartiger Drehung. — Dieselbe.

Nr. 7505. — 8. August. — Vorrichtung an einem neuen Apparate zur gewerblichen Herstellung einer neuen Essenz durch Isomerisation von Petroleum. — A. Testeln & G. Renard in Brüssel.

Nr. 7506. — 10. August. — Vorrichtung zur Aufbewahrung von Zettel z. B. der im Postwesen gebräuchlichen Vorbindezetel. — Franz von Hopffgarten in Bremen.

N° 7507. — 10 août. — Porte-crayon. — E. Wagner à Bâle.

N° 7508. — 10 août. — Garniture interne pour turbines centrifuges. — J. Persoons et A. Persoons à Thildonck.

N° 7509. — 11 août. — Dispositif de sûreté pour chaudières. — E. Roth à Schöneberg-Berlin.

N° 7510. — 12 août. — Mode de pose des garnitures métalliques pour tire-fonds, boulons, crampons etc. — J.-V.-E. Thiollier à Paris.

N° 7511. — 12 août. — Machine destinée à boucher hermétiquement dans le vide, au moyen de capsules spéciales, des bouteilles, flacons ou autres récipients. — Compagnie française des produits Fixator à Paris.

N° 7512. — 13 août. — Barreaux de fer à rainures. — A. Schwarz à Baden-Baden.

N° 7513. — 17 août. — Enveloppe protectrice pour tubes. — F. Hromada à Plauen.

N° 7514. — 17 août. — Bouchage de bouteilles. — G. Leinbrock à Copitz.

N° 7515. — 17 août. — Installation automatique des forces motrices pour l'air comprimé. — H. Schwemmer à Hiesfeld.

N° 7516. — 17 août. — Jarretelle. — Ch. Angenot à Anvers.

N° 7517. — 17 août. — Méthode de fabrication de tuyaux d'acier ou de fer, soudés bout à bout ou à joints superposés. — J.-W. Moon et J.-W. Moon à Struthers.

N° 7518. — 17 août. — Dispositif pour empêcher les explosions avec signal d'alarme pour récipients ou conduites renfermant des liquides inflammables. — H. Bernemann et P. Mack à Lippstadt.

N° 7519. — 17 août. — Commande de sûreté automatique pour corps d'extraction. — Th. Frimtrop à Buer.

N° 7520. — 18 août. — Table de nuit avec chaise percée. — W. Walz à Singen.

N° 7521. — 18 août. — Dispositif de locomotion automatique de traineaux en forme de chaises. — H. Kirschmer à Laichingen.

N° 7522. — 19 août. — Trappe se fermant automatiquement après l'entrée de l'animal. — M. Jäger à Darmstadt.

N° 7523. — 19 août. — Dispositif d'emballage de pâtes. — A. Holzweissig, nee Heinemann à Elberfeld et G. Priestersbach à Hahnerberg.

N° 7524. — Clou à languette de fixation. — M. Coutellier à Paris.

Nr. 7507. — 10. August. — Bleistifthalter. — E. Wagner in Basel.

Nr. 7508. — 10. August. — Innere Ausstättung für Centrifugal Turbinen. — J. Persoons & A. Persoons in Thildonck.

Nr. 7509. — 11. August. — Sicherheitsvorrichtung für Dampffessel. — E. Roth in Schöneberg-Berlin.

Nr. 7510. — 12. August. — Befestigung von Metallbeschlägen für Schraubenbolzen, Haken, Hammer usw. — J. V. E. Thiollier in Paris.

Nr. 7511. — 12. August. — Maschine zum hermetischen Verschließen mittels Spezialkapseln von Flaschen oder anderer Behälter. — Compagnie française des produits Fixator in Paris.

Nr. 7512. — 13. August. — Eiserner Rillen Stäben. — A. Schwarz in Baden-Baden.

Nr. 7513. — 17. August. — Schutzhülse für Tuben. — F. Hromada in Plauen.

Nr. 7514. — 17. August. — Flaschenverschluss. — G. Leinbrock in Copitz.

Nr. 7515. — 17. August. — Automatische Kraftanlage zum Komprimieren der Luft. — H. Schwemmer in Hiesfeld.

Nr. 7516. — 17. August. — Strumpfhalter. — Ch. Angenot in Antwerpen.

Nr. 7517. — 17. August. — Verfahren zur Herstellung von mit Ende an Ende oder mittels übereinandergehender Verbindungen zusammengeschweißten Eisen- oder Stahlröhren. — J. W. Moon u. J. W. Moon in Struthers.

Nr. 7518. — 17. August. — Vorrichtung zur Verhütung von Explosionen mit Alarmsignalvorrichtung bezw. Feuermelder für mit feuergefährlichen Flüssigkeiten gefüllte Gefäße und Rohrleitungen. — H. Bernemann und P. Mack in Lippstadt.

Nr. 7519. — 17. August. — Selbsttätige Sicherung bei der An- und Endfahrt von Fördermaschinen. — Th. Frimtrop in Buer.

Nr. 7520. — 18. August. — Nachttisch mit Nachtsstuhl. — W. Walz in Singen.

Nr. 7521. — 18. August. — Vorrichtung zum Selbstbewegen von Schlitten mit stuhlartigem Aufbau. — H. Kirschmer in Laichingen.

Nr. 7522. — 19. August. — Tierfalle mit einer die Einkriechöffnung verschließenden, durch das Tier auslösbaren Verschlussflappe. — M. Jäger in Darmstadt.

Nr. 7523. — 19. August. — Verpackung von Backwaren. — A. Holzweissig geb. Heinemann in Elberfeld und G. Priestersbach in Hahnerberg.

Nr. 7524. — 20. August. — Nagel mit Festgreifer. — M. Coutellier in Paris.

N° 7525. — 22 août. — Appareil pour la production d'énergie électrique. — J.-H. Reineke à Dusseldorf.

N° 7526. — 24 août. — Signal automatique avertisseur pour empêcher les trains de brûler les signaux. — M. Schuler à Ebdingen.

N° 7527. — 26 août. — Toile d'emballage pour la fabrication de sacs destinés à transporter de grosses charges. appareil de sa fabrication et système de fermeture de ces sacs. — H. Gueffroy à Berlin et G. Matthass à Wilmersdorf.

N° 7528. — 27 août. — Procédé de composition d'un crépi. — Vereinigte Porphyr-Werke G. m. b. H. à Ulm.

N° 7529. — 27 août. — Ceinture de natation et de sauvetage. — W. Harz à Grossenhain.

N° 7530. — 27 août. — Procédé pour faire dégorger et pour dégager les gaz des matières solides et liquides et pour produire des entourages acríformes purs ou mélangés. — H.-J.-K. Hemming à Londres.

N° 7531. — 28 août. — Perfectionnement dans la fabrication des chambranles de portes. — C. Sommereyns à Etterbeck-Bruxelles.

N° 7532. — 29 août. — Lampadaire pour lampes à gaz. — H. Köhler à Bochum.

N° 7533. — 29 août. — Dispositif empêchant les trains de brûler le signal d'arrêt. — P. Berenbrinker à Bergevorbeck.

Ont été transférés :

Le 10 août 1908, le brevet n° 5688 du 7 novembre 1904 — Dispositif pour actionner les freins à air de la place du conducteur tout en les faisant produire leur effet de la dernière voiture vers la tête du train — et les certificats d'addition y relatifs, n° 6113 du 27 novembre 1905 et n° 6308 du 23 mars 1906. le brevet n° 5818 du 13 mars 1905 — Piston pour cylindres de freins à air comprimé — le brevet n° 5843 du 1^{er} avril 1905 — Cylindre pour freins à air comprimé — le brevet n° 6077 du 28 octobre 1905 — Dispositif de frein à air comprimé pour augmenter la vitesse de l'effet à l'occasion de freinage total — et le brevet n° 6079 du 30 octobre 1905 — Dispositif de frein à air comprimé avec soupapes de freinage intercalées entre le tuyau conducteur principal et les cylindres à frein — à la firme : The Vacuum Brake Company Limited à Londres.

Le 26 août 1908, le brevet n° 5175 du 17 juin 1903 — Récipient pour masse de verre en fusion — le brevet n° 4905 du 19 septembre 1902 — Procédé et appareil

Nr. 7525. — 22. August. — Vorrichtung zur Erzeugung elektrischer Energie. — J. H. Reineke in Düsseldorf.

Nr. 7526. — 24. August. — Signalvorrichtung, die das Ueberfahren der Haltestaate selbsttätig anzeigt. — M. Schuler in Ebdingen.

Nr. 7527. — 26. August. — Packmaterial zum Herstellen von Säcken für große Lasten und Vorrichtung zur Herstellung desselben, sowie Verschluss für die Säcke. — H. Gueffroy in Berlin u. G. Matthias in Wilmersdorf.

Nr. 7528. — 27. August. — Verfahren zur Herstellung eines Putzes für Wände. — Vereinigte Porphyr-Werke G. m. b. H. in Ulm.

Nr. 7529. — 27. August. — Schwimm- u. Rettungsgürtel. — W. Harz in Grossenhain.

Nr. 7530. — 27. August. — Verfahren zum Entgasen von harten oder flüssigen Körpern und zum Herstellen reiner oder gemischter Luftumhüllungen. — H. J. K. Hemming in London.

Nr. 7531. — 28. August. — Verbesserung in der Herstellung von Türeinfassungen. — C. Sommereyns in Etterbeck-Brüssel.

Nr. 7532. — 29. August. — Kuppelhalter für Gaslampen. — H. Köhler in Bochum.

Nr. 7533. — 29. August. — Vorrichtung zur Verhütung des Fahrens von Zügen über das Haltestaate. — P. Berenbrinker in Bergevorbeck.

Es sind übertragen worden :

Am 10. August 1908, das Patent Nr. 5688 vom 7. November 1904 — Einrichtung um bei Luftaugenbremsanlagen die Schnellbremsung vom Führerstand aus einzuleiten, aber vom letzten Wagen aus nach vorne fortzuschreiten zu lassen — sowie dessen Zusatzpatente Nr. 6113 vom 27. November 1905 und Nr. 6308 vom 23. März 1906, das Patent Nr. 5818 vom 13. März 1905 — Kolben für Luftaugenbremszylinder —, das Patent Nr. 5843 vom 1. April 1905 — Bremszylinder für Luftaugenbremsen —, das Patent Nr. 6077 vom 28. Oktober 1905 — Luftaugenbremsvorrichtung zur Erhöhung der Durchschlagschnelligkeit bei Betriebsbremsungen — und das Patent Nr. 6079 vom 30. Oktober 1905 — Luftaugenbremsanlage mit zwischen dem Hauptleitungsrohr und den Bremszylindern eingeschalteten Steuerventilen —, an die Firma The Vacuum Brake Company Limited in London.

Am 26. August 1908, das Patent Nr. 5175 vom 17. Juni 1903 — Behälter für flüssige Glasmasse —, das Patent Nr. 4905 vom 19. September 1902 — Verfahren

pour la fabrication d'objets en verre — et le certificat d'addition y relatif n° 5237 du 10 août 1903, à la firme: *Treuhand Vereinigung Aktien-Gesellschaft* à Berlin.

und Vorrichtung zur Erzeugung von Gegenständen aus Glas und dessen Zusatzpatent Nr. 5237 vom 10. August 1903, an die Firma *Treuhand Vereinigung Aktien-Gesellschaft* in Berlin.

Les brevets ci-après sont éteints pour défaut de paiement de la taxe annuelle :

N° 4003. — Machine à écrire avec porte-types oscillants.

N° 4035. — Fermeture double pour gueulards de hauts-fourneaux.

N° 4036. — Procédé pour l'obtention du gluten sec, pur et sans aucune altération.

N° 4038. — Parquet sans joints et son procédé de fabrication.

N° 4396. — Procédé de fabrication d'une masse absorbant la poussière.

N° 4785. — Appareil de sûreté pour la circulation des trains sur les voies ferrées

N° 5148 et 5284. — Composition d'un liquide pour asperger les rues.

N° 5321. — Chapeau de cheminée s'orientant de lui-même, en vue de faciliter le tirage.

N° 5523. — Plan remorqueur à fond mobile pour la montée et la descente automatiques ainsi que l'arrêt des voitures.

N° 5877. — Serrure.

N° 5880. — Appareil servant à marquer les places.

N° 5881. — Procédé et appareil pour réaliser la combustion rapide et parfaite d'un gaz combustible.

N° 5886. — Dispositif de contrôle et de suspension pour extincteurs chimiques.

N° 5891. — Frein automatique pour tous genres de véhicules attelés.

N° 5895. — Chevalet de tableau noir avec porte-cartes géographiques monte sur des roulettes.

N° 5898. — Procédé et dispositif pour la production d'acide sulfurique resp. d'anhydride sulfurique d'après le procédé de contact.

N° 5913. — Moteur rotatif à détente variable par le régulateur.

N° 6358. — Roue élastique.

N° 6361. — Dispositif de compression pour presseoir à vis.

N° 6363. — Dispositif d'embrayage ou de désembrayage d'un taquet pour traineurs.

N° 6365. — Accouplement automatique de wagons.

N° 6371. — Boîte pour la conservation et le transport de chapeaux.

Nachstehende Erfindungspatente sind erloschen wegen Nichtentrichtung der jährlichen Gebühr :

Nr. 4003. — Schreibmaschine mit schwingenden Typenstangen.

Nr. 4035. — Doppelter Sichtverschluß für Hochofen.

Nr. 4036. — Verfahren zur Gewinnung von trockenem, reinem und unverändertem Gluten.

Nr. 4038. — Fußboden ohne Fugen und Verfahren zur Herstellung desselben.

Nr. 4396. — Verfahren zur Herstellung eines Staubabsorbierungsmittels.

Nr. 4785. — Sicherheitsvorrichtung für Eisenbahnen.

Nr. 5148 und 5284. — Sprengmittel für Straßensprengung.

Nr. 5521. — Selbsttätig sich orientirender Schornsteinauflaß.

Nr. 5523. — Fördergestell mit beweglicher Bodenplatte zum selbsttätigen Auf- und Ablaufen und Anretiren der Wagen.

Nr. 5877. — Schloß.

Nr. 5880. — Apparat zum Zeichnen der Plätze.

Nr. 5881. — Verfahren und Apparat zum schnellen und vollständigen Verbrennen eines Brenngases.

Nr. 5886. — Kontroll- und Aufhängegerät für chemische Feuerlöcher.

Nr. 5891. — Selbsttätige Bremsvorrichtung für bespannte Fahrzeuge jeder Art.

Nr. 5895. — Schultafelgestell mit verstellbarem Wandtartenträger und Rollenträgern.

Nr. 5898. — Verfahren und Vorrichtung zur Erzeugung von Schwefelsäure bezw. Schwefelsäureanhydrid nach dem Kontaktverfahren.

Nr. 5913. — Notationsmotor mit Veränderungsregulator.

Nr. 6358. — Elastisches Rad.

Nr. 6361. — Druckvorrichtung für Spindelpressen.

Nr. 6363. — Vorrichtung zum Ein- und Ausrüden eines Mitnehmerdaumens für Schleppwagen.

Nr. 6365. — Selbsttätige Eisenbahnkupplung.

Nr. 6371. — Guttschachtel zum Aufbehalten und Versenden von Hüten.

N° 6376. — Raccordement pour conduites électriques à contact mobile.

N° 6823. — Réservoir hygiénique pour la conservation du blanc d'œuf.

N° 6827. — Roue à ressort pour véhicules lourds.

N° 6828. — Veilleuse.

N° 6839. — Tuyau métallique de chauffage ou de freinage pour voitures de chemin de fer.

N° 6840. — Table de chauffage électrique.

N° 6843. — Carburateur automatique pour moteurs à explosions.

N° 6852. — Robinet à air pour fûts de vin, etc., en perce.

N° 6857. — Porte-évier mobile.

N° 6858. — Dispositif pour la production de précipités galvaniques avec emploi comme cathode d'un tambour recevant les objets et tournant dans le bain et, comme anodes, d'un fer blanc entourant concentriquement le tambour.

N° 6859. — Procédé pour préserver des brisures le stuc dans les constructions en cloisonnage ou en fer.

N° 6860. — Perfectionnements dans les paliers et autres parties de transmission avec mouvement de rouleaux.

N° 6863. — Tachymètre enregistreur.

N° 6869. — Boucle sans ardillon.

Luxembourg, le 1^{er} septembre 1908.

Le Ministre d'Etat, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.

Arrêté du 19 septembre 1908, portant fermeture de la caisse de maladie de la Société minière Couvreur frères & C^{ie} à Differdange et décrétant l'affiliation de ses membres à la caisse régionale de Pétange.

LE MINISTRE D'ETAT, PRÉSIDENT
DU GOUVERNEMENT;

Considérant que le nombre des personnes soumises à l'assurance obligatoire contre les maladies et occupées par la société minière Couvreur frères et C^{ie} à Differdange est descendu d'une façon permanente au-dessous du minimum légal de 50 personnes fixé par l'art. 44 de la loi du 31 juillet 1901, concernant l'assurance obligatoire des ouvriers contre les maladies;

Nr. 6376. — Anschlußvorrichtung für elektrische Leitungen mit schwenkbarem Steder.

Nr. 6823. — Hygienischer Behälter für Eiweiß.

Nr. 6827. — Elastischer Radreifen für Lastfahrzeuge.

Nr. 6828. — Nachlampe.

Nr. 6839. — Metallrohr-Heiz- oder Bremschlauch für Eisenbahnfahrzeuge und dergl.

Nr. 6840. — Elektrischer Heiztisch.

Nr. 6845. — Automatischer Ventilator für Explosions-Motore.

Nr. 6852. — Luftfaß für Weinfässer, usw.

Nr. 6857. — Verstellbarer Träger für Spülsteine.

Nr. 6858. — Vorrichtung zur Herstellung galvanischer Niederschläge mit einer die Gegenstände aufnehmenden, im Bade umlaufenden Trommel als Kathode und die Trommel konzentrisch umgebenden Anodenblechen.

Nr. 6859. — Verfahren um das Reißen des Stubes bei Fachwerk und Eisenkonstruktionen zu verhüten.

Nr. 6860. — Verbesserungen an Rollenfortbewegungsmitteln.

Nr. 6863. — Registrierender Geschwindigkeitsmesser.

Nr. 6869. — Dornlose Schnalle.

Luzemburg, den 1. September 1908.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
E y s c h e n.

Beschluß vom 19. September 1908, wodurch die Betriebskrankenkasse der Grubengesellschaft Couvreur frères & Cie zu Differdingen geschlossen und die Angliederung deren Mitglieder an die Bezirkskrankenkasse Pétange verfügt wird.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung;

In Erwägung, daß die Zahl der Krankenversicherungspflichtigen und in der Grubengesellschaft Couvreur frères & Cie. zu Differdingen beschäftigten Personen andauernd unter das in Art. 44 des Gesetzes vom 31. Juli 1901, betreffend die Arbeiter-Krankenversicherung, festgesetzte gesetzliche Minimum von 50 Personen heruntergeunken ist;

Considérant de plus qu'il conste des renseignements statistiques fournis par la susdite caisse ainsi que des données recueillies lors de la revision de cette même caisse que ses recettes et notamment ses dépenses ne présentent pas la stabilité nécessaire pour assurer le fonctionnement durable de la caisse ;

Considérant que la création de la caisse en question n'a pas été motivée par des dangers particuliers que présenterait l'exploitation de la société minière Couvreur frères & C^{ie} ;

Considérant que l'affiliation des membres de la caisse à dissoudre à d'autres caisses de fabrique ne pourrait s'opérer sans de graves inconvénients ; que ces membres sont donc à rattacher à la caisse régionale de maladie à Pétange, la seule qui puisse entrer en ligne de compte ;

Vu l'art. 50 de la loi citée du 31 juillet 1901 ;

Arrête :

Art. 1^{er}. La caisse de secours en cas de maladie établie par la « société minière Couvreur frères & Cie à Differdange », est fermée à partir du 1^{er} octobre 1908, et ses membres soumis à l'assurance obligatoire contre les maladies sont rattachés à la caisse régionale de Pétange.

Art. 2. Si, après avoir fait face aux charges lui imposées par le dernier alinéa de l'art. 50 précité, la caisse accuse un reliquat de patrimoine, ce reliquat sera remis à la caisse régionale de maladie de Pétange.

Art. 3. Sont abrogées les dispositions contraires au présent arrêté, lequel sera publié au *Mémorial*.

Luxembourg, le 19 septembre 1908.

Le Ministre d'État,
Président du Gouvernement,
EYSCHEN.

Avis. — Jury d'examen.

Le jury d'examen pour la collation des grades en sciences naturelles, composé de MM. Aug.

In Erwägung ferner, daß aus den von der oben genannten Kasse gelieferten statistischen Nachweisungen sowie aus den gelegentlich der Revision dieser selben Kasse gewonnenen Angaben hervorgeht, daß ihre Einnahmen und besonders ihre Ausgaben nicht die notwendige Beständigkeit aufweisen, um den dauernden Betrieb der Kasse sicher zu stellen ;

In Erwägung, daß die Errichtung dieser Kasse nicht durch besondere Gefahren, welche der Betrieb der Grubengesellschaft Couvreur frères & Cie. bieten würde, bedingt war ;

In Erwägung, daß die Angliederung der Mitglieder der aufzulösenden Kasse an andere Betriebskrankenkassen nicht ohne große Schwierigkeiten vor sich gehen könnte ; daß diese Mitglieder mitben an die Bezirkskrankenkasse Pétingen, die einzige, welche in Betracht gezogen werden kann, anzugliedern sind ;

Nach Einsicht des Art. 50 des erwähnten Gesetzes vom 31. Juli 1901 ;

Beschließt :

Art. 1. Die von der Grubengesellschaft Couvreur frères & Cie. zu Differdingen errichtete Krankenkasse wird vom 1. Oktober 1908 ab geschlossen, und ihre der Zwangsversicherung gegen Krankheit unterliegenden Mitglieder werden an die Bezirkskrankenkasse Pétingen angegliedert.

Art. 2. Falls nach Berichtigung und Deckung der im letzten Absätze des vorerwähnten Artikels 50 vorgesehenen Lasten die Kasse einen Vermögensüberschuß aufweist, wird dieser Restbetrag der Bezirkskrankenkasse Pétingen übergeben.

Art. 3. Alle diesem Beschlusse, welcher im „Mémorial“ veröffentlicht werden soll, entgegenstehenden Bestimmungen sind abgeschafft.

Luxemburg, den 19. September 1908.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
Eyschen.

Bekanntmachung. — Prüfungsjury.

Die Prüfungsjury für die Verleihung der Grade in den Naturwissenschaften, bestehend aus den

Mullendorff, directeur honoraire à Luxembourg, président; **Emile d'Huart**, professeur à l'école industrielle et commerciale à Luxembourg; **D^r Grechen**, médecin à Luxembourg; **Jean-Pierre Faber**, professeur à l'école industrielle et commerciale à Luxembourg, membres, et **Henri Petry**, professeur à l'école industrielle et commerciale à Luxembourg, membre-secrétaire, se réunira en session ordinaire du 13 octobre au 3 novembre prochain, dans une des salles de la nouvelle école industrielle et commerciale à Luxembourg, à l'effet de procéder à l'examen de MM. **Emile Decker** d'Echternach, **Victor Klees** de Luxembourg, **Paul Hippert** de Luxembourg, **Henri Origer** d'Esch s/Alzette, **Thomas Salentiny** de Gœsdorf, **Pierre Schmpf** de Diekirch, **Camille Scholtus** d'Ospern, **Joseph Schuler** d'Eich, **Antoine Wagner** de Grevenmacher, **Eloi Welter** de Mersch et **Ernest Wenger** de Luxembourg, récipiendaires pour la première épreuve de la candidature en sciences naturelles; **Jules Bohler** de Wiltz, **Joseph Jacoby** d'Ettelbrück, **Guillaume Kœner** d'Asselborn, **Max Kuborn** de Luxembourg, **Norbert Pauly** de Bonnevoie et **Leopold Wolff** de Luxembourg, récipiendaires pour la deuxième épreuve de la candidature en sciences naturelles; **Nicolas Ernster** de Welfrange, **Edouard Pierret** de Pétange et **Robert Zimmer** de Larochette, récipiendaires pour le doctorat en sciences naturelles, et **Ferdinand Fischbach** d'Esch s/Alzette, récipiendaire pour la candidature en pharmacie.

L'examen écrit est fixé pour tous les récipiendaires au mardi, 13 octobre, de 9 heures du matin à midi et de 3 à 6 heures du soir.

Les examens oraux auront lieu dans l'ordre suivant, chaque fois à 4½ heures, sauf indication contraire: pour **M. Wolff**, le mercredi, 14 octobre; pour **M. Decker**, le jeudi, 15 octobre, à 2½ heures; pour **M. Klees**, le même jour, à 4½ heures; pour **M. Hippert**, le vendredi, 16 octobre; pour **M. Bohler**, le samedi, 17 octobre; pour **M. Origer**, le lundi, 19 octobre; pour **M. Salentiny**, le mardi, 20 octobre, à 2½ heures; pour **M. Jacoby**, le même jour, à 4½ heures;

H. Aug. Müllendorff, Ehren-Direktor zu Luxemburg, Präsident; **Emil d'Huart**, Professor an der Industrie- und Handelsschule zu Luxemburg; **Dr. Grechen**, Arzt zu Luxemburg; **J. P. Faber**, Professor an der Industrie- und Handelsschule zu Luxemburg, Mitglieder, und **H. Petry**, Professor an der Industrie- und Handelsschule zu Luxemburg, Mitglied-Sekretär, wird in ordentlicher Sitzung vom 13. Oktober auf den 3. November k. in einem der Säle der neuen Industrie- und Handelsschule zu Luxemburg zusammentreten, behufs Prüfung der H. H. **Emil Decker** aus Echternach, **Victor Klees** aus Luxemburg, **Paul Hippert** aus Luxemburg, **H. Origer** aus Esch a. d. Alz., **Th. Salentiny** aus Gœsdorf, **P. Schmol** aus Diekirch, **C. Scholtus** aus Ospern, **Jos. Schuler** aus Eich, **Anton Wagner** aus Grevenmacher, **El. Welter** aus Mersch, und **Ernst Wenger** aus Luxemburg, Rezipienden für die erste Prüfung der Kandidatur in den Naturwissenschaften; **Jul. Bohler** aus Wiltz, **Jos. Jacoby** aus Ettelbrück, **Wilh. Kœner** aus Asselborn, **Max Kuborn** aus Luxemburg, **Norb. Pauly** aus Bonnevoie, und **Leopold Wolff** aus Luxemburg, Rezipienden für die zweite Prüfung der Kandidatur in den Naturwissenschaften; **Nik. Ernster** aus Welfringen, **Ed. Pierret** aus Pétingen und **Rob. Zimmer** aus Fels, Rezipienden für das Doktorat der Naturwissenschaften, und **Ferd. Fischbach** aus Esch a. d. Alz., Rezipiend für die Kandidatur der Pharmaceutik.

Die schriftliche Prüfung ist für alle Rezipienden auf Dienstag, den 13. Oktober, von 9 Uhr morgens bis mittag und von 3 bis 6 Uhr nachmittags festgesetzt.

Die mündlichen Prüfungen finden statt wie folgt, jedesmal um 4½ Uhr nachmittags vorbehaltlich anderweitiger Angaben: für **Hrn. Wolff**, am Mittwoch, den 14. Oktober; für **Hrn. Decker**, am Donnerstag, den 15. Oktober, um 2½ Uhr; für **Hrn. Klees**, am selben Tage, um 4½ Uhr; für **Hrn. Hippert**, am Freitag, den 16. Oktober; für **Hrn. Bohler**, am Samstag, den 17. Oktober; für **Hrn. Origer**, am Montag, den 19. Oktober; für **Hrn. Salentiny** am Dienstag, den

pour M. Schmol, le mercredi, 21 octobre; pour M. Scholtus, le jeudi, 22 octobre, à 2½ heures; pour M. Schuler, le même jour, à 4½ heures; pour M. Wagner, le vendredi, 23 octobre; pour M. Kœner, le samedi, 24 octobre; pour M. Welter, le lundi, 26 octobre; pour M. Wenger, le mercredi, 28 octobre; pour M. Pauly, le jeudi, 29 octobre, à 2½ heures; pour M. Kuborn, le même jour, à 4½ heures; pour M. Ernster, le vendredi, 30 octobre; pour M. Pierret, le samedi, 31 octobre; pour M. Zimmer, le mardi, 3 novembre, à 2½ heures; pour M. Fischbach, le même jour, à 4½ heures.

20 Oktober, um 2½ Uhr; für Hrn. Jacoby, am selben Tage, um 4½ Uhr; für Hrn. Schmol, am Mittwoch, den 21. Oktober; für Hrn. Scholtus, am Donnerstag, den 22. Oktober, um 2½ Uhr; für Hrn. Schuler, am selben Tage, um 4½ Uhr; für Hrn. Wagner, am Freitag, den 23. Oktober; für Hrn. Kœner, am Samstag, den 24. Oktober; für Hrn. Welter, am Montag, den 26. Oktober; für Hrn. Wenger, am Mittwoch, den 28. Oktober; für Hrn. Pauly, am Donnerstag, den 29. Oktober, um 2½ Uhr; für Hrn. Kuborn, am selben Tage, um 4½ Uhr; für Hrn. Ernster, am Freitag, den 30. Oktober; für Hrn. Pierret, am Samstag, den 31. Oktober; für Hrn. Zimmer, am Dienstag, den 3. November, um 2½ Uhr, und für Hrn. Fischbach, am selben Tage, um 4½ Uhr.

Luxembourg, le 24 septembre 1908.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Luzemburg, den 24. September 1908.

Der General-Direktor der Finanzen,
M. M o n g e n a s t.

Caisse d'épargne. — A la date du 24 septembre 1908, le livret n° 40694 a été déclaré perdu. Le porteur du dit livret est invité à le présenter dans la quinzaine à partir de ce jour, soit au bureau central, soit à un bureau auxiliaire quelconque de la Caisse d'épargne, et à faire valoir ses droits. Faute par le porteur de ce faire dans le dit délai, le livret en question sera déclaré annulé et remplacé par un nouveau.

A la date du 24 septembre 1908, les livrets N°s 42029, 124981, 123294, 123799, 133883, 138339 et 140884 ont été annulés et remplacés par des nouveaux.

Luxembourg, le 26 septembre 1908.